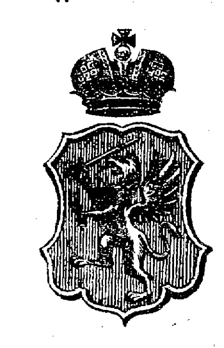
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 48. Понедѣльникъ 28. Апрѣля. — Montag 28. April. **1880.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ объявляетъ, что указъ объ отставкѣ за № 122, выданный изъ ввѣреннаго ему управленія 18. Декабря 1879 г. рядовому Венденской мѣстной команды Алексѣю Екимову, утерянъ, взамѣнъ котораго ему выданъ дубликатъ за тѣмъ же номеромъ, а потому подлинный указъ просить считать недѣйствительнымъ. № 3263.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ опредѣленъ 22. сего Апрѣля къ должности Рижскаго младшаго полиціймейстера коллежскій совѣтникъ Баронъ Энгельгардтъ. № 3568.

Vom Herrn Livländischen Gouverneur ist am 22. d. Mts. der Collegienrath Baron Engelhardt zum Rigaschen jüngeren Polizeimeister ernannt worden. Nr. 3568.

Перновскій уѣздный казначей, коллежскій ассесоръ Юліусъ Раковскій, за отлично-усердную службу и особые труды Всемилостивѣйше пожалованъ въ 21. день Декабря пр. г. кавалеромъ ордена Св. Станислава 3. степени. № 387.

Столоначальникъ лѣснаго отдѣленія Управленія Государственными Имуществами, титулярный совѣтникъ Якубовскій, перемѣщенъ на должность дѣлопроизводителя регуляціоннаго стола, считая съ 1. Апрѣля 1880 г. № 376.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 24. Марта 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68. Городоваго Положенія.)

Присутствовало 52 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ при первомъ предметѣ занятій городской голова Бюнгнеръ, при 2 и 3 предметахъ занятій гласный Ниппъ.

Первымъ предметомъ занятій было предложеніе городской Управы отъ 10. Марта 1880 года относительно проекта правилъ о завѣдываніи основаннымъ въ воспоминаніе юбилея царствованія вспомоществовательнымъ установленіемъ.

Постановлено: составленный городскою Управою проектъ правилъ о завѣдываніи вспомоществовательнымъ установленіемъ, основаннымъ Рижскою городскою Думою въ ознаменованіе празднованія юбилея царствованія Его Императорскаго Величества Императора Александра II, одобрить сослѣдующими измѣненіями:

1) Въ ст. 1 или же, смотря по принадлежности, въ иное мѣсто, включить дополнительное постановленіе, въ силу коего вдовы нижнихъ чиновъ, вступающія снова въ замужество лишались бы права на полученіе пособія.

2) Въ ст. 5 слова „ихъ постоянное мѣстожительство (Domicil)“ замѣнить словами: „ихъ постоянное пребываніе (Aufenthalt)“.

Вторымъ предметомъ занятій былъ докладъ коммисіи по разсмотрѣнію жалобъ по дѣлу объ обложеніи налогомъ корчемъ, состоящихъ на участкахъ гг. П. фонъ Рикгофа и товарищей.

Постановлено: дѣла а также и представленную городскою Управою по сему предмету записку вторично передать коммисіи по разсмотрѣнію жалобъ; представленный же послѣднею докладъ напечатать вмѣстѣ съ запискою городской Управы и окончательнымъ мнѣніемъ коммисіи и роздать гласнымъ.

Третьимъ предметомъ занятій былъ докладъ коммисіи по разсмотрѣнію жалобъ по дѣлу объ обложеніи налогамъ корчемъ, состоящихъ на участкѣ госпожи Елены Реймъ.

Постановлено: дѣла а также и представленную городскою Управою по сему предмету записку вторично передать коммисіи по разсмотрѣнію жалобъ; представленный же послѣднею докладъ напечатать вмѣстѣ съ запискою городской Управы и окончательнымъ мнѣніемъ коммисіи и роздать гласнымъ. № 3473.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 24. März 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 52 Stadtverordnete.

Es präsidirte bei Punkt 1 der Tagesordnung das Stadthaupt R. Büngner, bei Punkt 2 und 3 der Stadtverordnete Nipp.

Tagesordnung Punkt 1.

Antrag des Stadtamts vom 10. März 1880, betreffend den Entwurf eines Reglements für die Verwaltung der zum Gedächtniß des Regierungsjubiläums begründeten Stiftung.

Beschlossen: Das vom Stadtamt entworfene Reglement für die Verwaltung der von der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung zur Feier des Regierungsjubiläums Sr. Majestät des Kaisers Alexander II. gegründeten Stiftung mit folgenden Aenderungen zu genehmigen:

1) im § 1 oder sonst an geeigneter Stelle ist ein Zusatz einzuschalten, wonach die Wittwen der Untermilitairs den Anspruch auf Unterstützung verlieren, wenn sie in eine neue Ehe treten;

2) im § 5 sind die Worte „ihr bleibendes Domicil“ durch „ihren bleibenden Aufenthalt“ zu ersetzen.

Tagesordnung Punkt 2.

Bericht der Beschwerdecommission in Sachen der Besteuerung der Krüge auf den Grundstücken der Herren P. von Riekhoff und Genossen.

Beschlossen: Die Verhandlungen nebst dem vom Stadtamt übergebenen Memorial nochmals der Beschwerdecommission zu überweisen und darnach die Resolution der letzteren, das Memorial des Stadtamts und die Schlußäußerung der Commission drucken zu lassen und unter die Stadtverordneten zu vertheilen.

Tagesordnung Punkt 3.

Bericht der Beschwerdecommission in Sachen der Besteuerung der Krüge auf dem Grundstück der Frau Helene Reim.

Beschlossen: Die Verhandlungen nebst dem vom Stadtamt übergebenen Memorial nochmals der Beschwerdecommission zu überweisen und darnach die Resolution der letzteren, das Memorial des Stadtamts und die Schlußäußerung der Commission drucken zu lassen und unter die Stadtverordneten zu vertheilen. Nr. 3473.

Опредѣленія Вольмарской городской Думы отъ 5. Апрѣля 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 городоваго положенія.)

1) Городская Дума утвердила нынѣ составленную бывшею коллегіею городской кассы роспись доходовъ и расходовъ за 1879 г.;
2) предложенная безвозмездная уступка участка изъ городской земли, съ цѣлію увеличенія лютеранскаго кладбища, въ сущности была принята, но съ тѣмъ однако, чтобы приведеніе въ исполненіе опредѣленія сего произошло лишь по соглашенія съ настоящимъ арендаторомъ уступаемаго по земельного участка;
3) дума, извѣщенная о томъ, что оброчники церковной діаконатской земли, лежащей въ городской территоріи, согласны со вторичнымъ распредѣленіемъ поземельныхъ участковъ, уполномочила городскую Управу, для удобнаго и цѣлесообразнаго проведенія улицъ, сдѣлать распоряженіе по означенному предмету. № 3472.

Beschlüsse der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung vom 5. April 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städteordnung.)

1) Die Stadtverordneten-Versammlung bestätigte nachträglich das vom ehemaligen Stadt-Cassa-Collegio für die städtischen Einnahmen und Ausgaben pro 1879 entworfene Budget;
2) die beantragte unentgeltliche Abtretung eines städtischen Grundstücks zur Erweiterung des lutherischen Kirchhofs wurde im Princip beschlossen, dagegen die Ausführung dieses Beschlusses von einem desfallsigen Uebereinkommen mit dem derzeitigen Pächter des abzutretenden Grundstücks abhängig gemacht;
3) in Bezug auf die Vorlage eines Planes für die zu verändernde Eintheilung der Grundzinsplätze auf den, dem Weichbilde der Stadt angrenzenden Diaconatsländereien zu Gunsten zweckmäßiger Straßenanlagen wurde das Stadtamt autorisirt, die einleitenden Schritte zur Realisirung des Projects wahrzunehmen, nachdem der Stadtverordneten-Versammlung darüber Anzeige gemacht worden war, daß die betreffenden Grundzinsner sich mit einer Veränderung in die Eintheilung ihrer Grundplätze einverstanden erklärt hätten. Nr. 3472.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу Карлу Марграфу употребленіе локомобиля для приготовленія хирургическихъ инструментовъ и ножей въ Московскомъ форштадтѣ по большой Песочной улицѣ въ домѣ № 38. № 1429.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Carl Marggraf die Concession zur Benutzung einer Locomobile bei der Anfertigung von chirurgischen Instrumenten und Messern in dem im Moskauschen Stadttheile an der großen Sandstraße sub Nr. 38 belegenen Hause ertheilt worden. Nr. 1429.

Для избѣжанія препятствій при проходѣ кораблей по фарватеру между Волерсгофомъ и Птичьимъ островомъ, значительно стѣсненному въ прошломъ году постройкою полузапрудовъ на Волерсгофской сторонѣ, всѣ лодки съ дровами, плоты лѣса, разгрузныя суда, плашкоуты, ладьи съ кирпичемъ, камнемъ, фашинами, планками и проч. на означенномъ мѣстѣ фарватера непремѣнно должны оставаться внѣ восточной стороны фарватера, т. е. держаться близко берега Птичьяго острова, гдѣ для нихъ вода достаточно глубока. При этомъ указывается на ст. 77 устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями за нарушеніе правилъ, существующихъ относительно судоходства и сплава лѣса по рѣкамъ и каналамъ.
Рига, 9. Апрѣля 1880 года. 1

Zur Vermeidung von Schwierigkeiten für die Passage von Schiffen im Fahrwasser zwischen Wohlershof und der Vogel-Insel, welches im vorigen Jahre auf der Wohlershofschen Seite durch den Bau von Buhnen bedeutend verengt worden ist, werden Holzböte, Holzflösser, Lichterfahrzeuge, Plaschkotten und Böte mit Ziegeln, Steinen, Faschinen, Planken &c. strengstens angewiesen, sich auf bezeichneter Stelle des Fahrwassers unbedingt außerhalb der Ostseite desselben, demnach hart an der Vogel-Insel zu halten, woselbst für sie genügende Wassertiefe vorhanden ist. Im Uebrigen wird hierbei auf § 77 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen für Verletzung der in Betreff der Schifffahrt und Holzflössung auf Flüssen und Canälen bestehenden Vorschriften hingewiesen. 1
Riga, den 9. April 1880.

Lai kuggeem brauzoht gruhtumi negadditohs tai brauzamâ uhdenî starp Wohlermuischu un Putnu-fallu, kas pehrnâ gaddâ Wohlermuischas puffê zaur buhnu buhweschanu dauds schauraks palizzis, tad teek malkas-laiwahm, malkas plohsteem, likteru-laiwahm, ploschkatahm un laiwahm kas keegelus, akminus, paschinas, plankas u. t. j. pr. wedd, stipri peekohdinahts, bes at-auschanas rihta-puffê turretees, prohti ahrpuss brauzama uhdena (Fahrwasser) zeeschi pee Putnu-fallas, kur preeksch winneem deesgan dsilsch uhdens. Joprohjam tahtak teek scheitklaht us to § 77 likkumu us tahm no meerateesneschcem usleekamahm strahpehm dehl pahrkahpschanas to pastahwedamu preekschrakstu kurri par kuggoschanu un plohstulaischanu us uppehm, grahwcem (kanaleem) sihmejahs, norahdihts.
Rihgâ, taî 9. April 1880. 1

Da die Innungsglieder, Schiffer 1. Classe, **Woldemar August Edemann** und **Fedor Carl Sperling** zur Anzeige gebracht haben, daß ihnen ihre Innungs-Billete, d. d. 31. October 1875 sub Nr. 117, resp. 1. December 1878 sub Nr. 103, abhanden gekommen seien, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden, sowie Guts- und Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements vom Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung ergebenst ersucht, dem Vorstande die erwähnten Billete im Auffindungsfalle zuzusenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimationen aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren zu wollen.
Riga, den 19. April 1880. Nr. 2066. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird infolge Requisition der Fellinschen Kreis-Wehrpflicht-Commission hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die zur Fellinschen Stadtgemeinde gehörigen Personen, welche im Jahre 1859 geboren, demnach in diesem Jahre der allgemeinen Wehrpflicht unterliegen, sich behufs Verification der diesjährigen Einberufungslisten und Verlautbarung ihrer Ansprüche auf Zubilligung von Vorrechten nach der betreffenden Kategorie, unter Beibringung der erforderlichen Atteststate über den ihre Ansprüche begründenden Familienstand am 14. Mai c., 2 Uhr Nachmittags, bei der Fellinschen Kreis-Wehrpflicht-Commission zu melden haben. Nr. 438. 3
Fellin-Rathhaus, am 14. April 1880.

Von der Pernauschen Steuerverwaltung werden die Anverwandten oder Bekannte der nachstehenden jungen Leute, die in diesem Jahre wehrpflichtig sind, ihre Anmeldungen aber noch nicht hierselbst gemacht haben und deren Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hierdurch ersucht, entweder deren Adressen hier aufzugeben, oder aber selbige von sich aus, unter Hinweis auf die Strafbestimmung des § 212 des Wehrpflichtgesetzes, aufzufordern, sich unverzüglich bei dieser Steuerverwaltung schriftlich oder persönlich mit den erforderlichen Documenten zu melden.
1) Gotthard Reimers, Friedrich's Sohn,
2) Pawel Hoffmann, Paulinens unehelicher Sohn,
3) Heinrich Högel, Caspar's Sohn,
4) Carl Jacobson, Carl's Sohn,
5) Fedor Alexejew, Anisja's unehelicher Sohn.
Pernau-Steuerverwaltung, den 10. April 1880. Nr. 176. 2

Судебный слѣдователь 2 уч. Динабургскаго уѣзда Панковъ розыскиваетъ Рижскихъ мѣщановъ Ирину и Анисью Михайловыхъ Алексѣевыхъ и всякаго могущаго сообщить ихъ мѣстопребываніе проситъ таковыя свѣдѣнія доставить. Примѣты ихъ: росту средняю, первая 33 и вторая 34 лѣтъ, волосы и брови у обоихъ свѣтлорусые, глаза сѣрые, носъ и ротъ обыкновенные, лица гладкія. Обвиняются онѣ въ проживательствѣ по чужному паспорту. № 706. 2

Прокламы. Proclama.

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Kaufmanns Johann Mischke hierselbst am 20. März 1880 der **Generalconcurs** eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 3. November 1880, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Johann Mischke hierdurch angewiesen, ihre Schulden zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Johann Heinrich Hollander zu berichtigen. Nr. 569. 3
Riga-Rathhaus, den 5. April 1880.

Nachdem das rechtsförmlich errichtete Testament des am 4. März c. zu Dorpat verstorbenen Kaufmanns Robert Friedrich am 7. März c. ordnungsmäßig publicirt worden, werden auf Antrag der Herren Testaments-Executoren, Hofgerichts-Advocaten A. L. Wulffius und dimittirten Commerzbürgermeisters P. H. Walter und in Anleitung der Art. 2451 u. 2452 des 3. Theils des Provinzialrechts alle Diejenigen, welche wider das Testament des weil. Dörptschen Kaufmanns Robert Friedrich Einwendungen zu machen gesonnen sind, oder sonst in dieser Veranlassung Anträge zu stellen haben, hierdurch aufgefordert, solches im Laufe einer Präclusivfrist von sechs Monaten zu thun, widrigenfalls die provocirten Einwendungen und Anträge präcludirt und das Testament qu. mittelst gerichtlicher Verfügung für rechtskräftig erklärt werden wird. Nr. 549. 3
Dorpat-Rathhaus, am 10. April 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Pastorin Sonny Punschel, geb. Baronesse Wrangel, Erbbesitzerin des im Segewoldschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Paltemal hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Paltemal ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Paltemal bei Einem Erlauchten Livländ. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Paltemal ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:
1) das Gesinde Leepehn Nr. 21, Wannag Nr. 57, nebst einem Theile des Ziegeleilandes, groß 71 Thlr. 68 Gr., dem Herrn Johannes Purring, für den Preis von 11,500 Rbl. S.
2) das Gesinde Jaun-Lohben Nr. 49, groß 11 Thlr. 75$^{72}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jacob Golwa, für den Preis von 1400 Rbl. S.
3) das Gesinde Rattneek Nr. 30, groß 31 Thlr., dem Bauer Jahn Leikart, für den Preis von 4660 Rbl. S. Nr. 392. 2
Wolmar, den 9. April 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Andrees Ilsen, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Schwaneburgschen Kirchspiele unter dem Gute Stomersee belegenen Grundstücks Ballohd Nr. 82 hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:
Ballohd Nr. 82, groß 20 Thlr. 77 Gr., auf den Victor Daulberg, für den Preis von 4290 Rbl. S. Nr. 250. 3
Wenden, den 8. April 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hann Torrim, Erbbesitzer des im Karkusschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Schloß-Karkus belegenen Grundstücks Jöksi Nr. 55, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme des Herrn Besitzers von Schloß-Karkus, dessen Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. September 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses

Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Jöksi Nr. 55, groß 24 Thlr. $24^{69}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Ander für den Preis von 4577 Rbl. S. Nr. 471. 2

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. März 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Torgelschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen publ. Gutes Tackerorth, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 1. October 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Koli Nr. Vb, groß 15 Lfst. 3 Kapp., dem Bauer Jurri Wolmersohn für den Preis von 21 Rbl. 75 Kop.;
2) Kerdijago Nr. 5, groß 59 Lfst. $22^1/_2$ Kapp., dem Bauer Karl Schoberg, für den Preis von 482 Rbl. 50 Kop.;
3) Kerdijägo Nr. 5a, groß 60 Lfst. 10 Kapp., dem Bauer Karl Merts Sohn Schoberg für den Preis von 515 Rbl.;
4) Kerdijago Nr. 5b, groß 62 Lfst. $3^3/_4$ Kapp., dem Bauer Mats Schoberg, für den Preis von 515 Rbl.;
5) Kihno Nr. 11a, groß 48 Lfst. $11^1/_4$ Kapp., dem Bauer Tönnis Akkermann, für den Preis von 504 Rbl. 25 Kop.;
6) Männiko Nr. 12b, groß 61 Lfst. $23^1/_4$ Kapp., dem Bauer Hans Martinson, für den Preis von 36 Rbl. 75 Kop.;
7) Murro Nr. 13b, groß 60 Lfst. 12 Kapp., dem Bauer Jurri Peterson, für den Preis von 35 Rbl.;
8) Ollandi Nr. 15, groß 52 Lfst. $15^3/_4$ Kapp.; dem Bauer Peet Holland, für den Preis von 547 Rbl.;
9) Ollandi Nr. 15a, groß 52 Lfst. $10^1/_2$ Kapp., der Bäuerin Madli Kwell für den Preis von 502 Rbl.;
10) Wärrawa Nr. 18b, groß 65 Lfst., dem Bauer Mart Holland für den Preis von 34 Rbl. 50 Kop.;
11) Alliko Nr. XIX, groß 98 Lfst. $2^1/_4$ Kapp., dem Bauer Tönnis Kwell, für den Preis von 498 Rbl. 25 Kop.;
12) Metste Nr. 19, groß 42 Lfst. 6 Kapp., dem Bauer Johann Kullmann für den Preis von 474 Rbl.;
13) Mette Nr. 19a, groß 42 Lfst. $20^1/_4$ Kapp., dem Bauer Jaak Fischer, für den Preis von 516 Rbl. 50 Kop.;
14) Pedi Nr. 21, groß 78 Lfst. $22^1/_2$ Kapp., dem Bauer Tönnis Kwell, für den Preis von 762 Rbl. 50 Kop.;
15) Keerdi Nr. 25, groß 41 Lfst. $23^1/_2$ Kapp., dem Bauer Karl Post für den Preis von 514 Rbl. 25 Kop.;
16) Melliste Nr. XXXII, groß 71 Lfst. 21 Kapp., dem Bauer Johann Pelberg, für den Preis von 376 Rbl. 50 Kop.;
17) Marro Nr. 35, groß 81 Lfst. $10^1/_4$ Kapp.; dem Bauer Mats Martinson, für den Preis von 787 Rbl.;
18) Rannajago Nr. 38a, groß 48 Lfst. $23^1/_4$ Kapp., dem Bauer Johann Wirrak, für den Preis von 426 Rbl. 25 Kop.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 31. März 1880. Nr. 524. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimitt. Ordnungsrichter Theodor von Helmersen, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Neu-Woidoma hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Neu-Woidoma ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 1. October 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Teola Nr. 3, groß 31 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Tönnis Pallo, für den Preis von 8866 Rbl.
2) Sarepedi Nr. 6, groß 20 Thlr. 4 Gr., der Neu-Woidomaschen Bauergemeinde, für den Preis von 7000 Rbl.
3) Wirro Schulland Nr. 7, groß 10 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Tönnis Juurik, für den Preis von 3051 Rbl.
4) Kögardi Nr. 15, groß 11 Thlr. 57 Gr., dem Bauer Michel Körrewarres, für den Preis von 3688 Rbl.
5) Raja Nr. 36, groß 25 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Jaan Körre, für den Preis von 7750 Rbl.
6) Lokkota Nr. 51, groß 8 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jurri Taar, für den Preis von 3066 Rbl.
7) Tammesare Nr. 55, groß 10 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Michel Põllusaar, für den Preis von 5551 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 31. März 1880. Nr. 531. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaan Mörd, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Euseküll-Carlsberg belegenen Grundstücks Wilparti Nr. 5 hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 3. October 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Wilparti Nr. 5, groß 19 Thlr. 86 Gr., der Bäuerin Lena Mörd, für den Preis von 4200 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 3. April 1880. Nr. 560. 2

Das 2. Wendensche Kirchspielsgericht hat Alle und Jedweden, die an dem Nachlasse der in der Schloß-Versohn Kappenhoffschen Mühle verschiedenen zur Stadt Wenden verzeichneten Charlotte Catharina Naumann rechtliche Ansprüche zu haben vermeinen, hierdurch auffordern wollen, binnen 1 Jahr und 6 Wochen a dato huj. procl., d. i. bis zum 20. Mai 1881, sub poena praeclusi ac perpetui silentii ihre etwaigen Prätensionen bei dieser Behörde zu melden und rechtlich zu begründen — wornach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Im 2. Wendenschen Kirchspielsgericht, Alt-Calzenau, den 8. April 1880. Nr. 1248. 3

Kad tas Raunaspilsmuischas bijis Lihzekrohdsineeks Jahn Keefner nespehjis sawus parahdus nolihdsinaht, ir wina pascha manta jaw agrinâ pahrdota un seewas manta wehl tiks pahrdota, tadehl lai pecteizahs wisi, kam kahda daliba pee minetas mantas, jeb kas atkal Jahn Keefneram parahdâ ir, lihds 11. Juni sch. g. pee Raunaspils pagasta teesas, pehz tam isdarihs teesa sawu peenahkumu. Nr. 39. 3

Raunaspils pag.-teesâ, 9. April 1880.

Ka tas schejeenes Jaudsem mahjas gruntneeks Wilhelm Dreika, dehl dsehrschanas un mantas isschkehrdeschanas lihds ar sawu gruntsgabalu apaksch pehrminderu sinaschanas un pahrraudsischanas likts, tad tee preeksch wina eezelti pehrminderi, kâ: pee Meiran peederigs un Kridsburgâ pee dselsu zeka staziona dsihwodams Reinhold Korn un Zessmaines basniz-muischas walsts Buhmann mahjas renteneeks Andreis Buhmeister ir luhguschi sludinaschanu islaist, kâ no schi laika us preekschu neweens ar to Wilhelm Dreika paschu bes wina pehrminderu sinas un atkauschanas ne kahdahs darischanahs neds rehkinôs ne-eelaischahs un us wina kustamu- un nekustamu mantu parahdus lai netaisa, bet ja kahdam kahdas prasischanas no Wilhelm Dreika jeb no Jaudsem mahjas buhtu bijuschas, tad tahdeem pee teem mineteem pehrmindereem ar winu prasischanahm jagreeschahs, tad tee buhs wina weetâ par to gruntsweetu wisu darischanu wedeji un atbildetaji, bet tahdi kas ar to Wilhelm Dreika ween us wina kustamu un nekustama mantu bes minetu pehrminderu sinas un atkauschanas parahdus taisihs, jeb kahdohs rehkinôs un darischanahs eelaidisees, netiks ar sawahm prasischanahm peenemti neds klausiti, bet kâ neweltigi parahdu prasitaji atstumti un wisas winu darischanas par neriktigahm eeskatitas un atmestas.

Parahdu deweji un nehmeji teek feschu mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas usaizinati pee schahs teesas meldetees, t. i. lihds 24. September 1880 g. Nr. 85. 3

Graschu walsts-teesâ, taî 24. Merz 1880.

Kad tam pee Rihgas pilsehtas deenast-oklad peerakstitam Georg Treksch, kuram dehla naw, ir sawa brahla Jacob Treksch dehlu Jacob Heinrich, dsim. 25. Februar 1872, sew par dehlu norakstiht lizis, ka tas pehz schejeenes walsts teesas protokola no 24. Merz sch. g. Nr. 16 redsams, tad teek wisi un ik katris, kam pret schahdu adopteereschanu kas ko pretirunaht buhtu, usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. j. p. lihds 24. Juni sch. g., ar sawahm pretirunaschanahm un peerahdischanahm pee scho teesu peeteiktees wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet adopteereschana par apstiprinatu usskatihts. Nr. 86. 3

Graschumuischas walsts-teesâ, 24. Merz 1880.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der legitimirten Erben der weiland Frau Gräfin Barbara Michailowna Koskull, geb. von Slepuschkin, nämlich der Frau Cäcilie v. Transehe-Martzen, geb. Gräfin Koskull, des Herrn Gesandten wirkl. Staatsraths Joseph Grafen Koskull und der Geschwister Sophie und Barbara, Gräfinnen Koskull, denselben behufs Bewerkstelligung der Erbtheilung, der öffentliche Verkauf des zu dem Nachlasse der Frau Gräfin Barbara Michailowna Koskull, geb. v. Slepuschkin,

gehörigen, allhier im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof an der Kalnezeemschen Straße belegenen, mit der Pol.-Nr. 131 bezeichneten Immobils nebst allen Appertinentien, insbesondere dem Benutzungsrechte an dem dazu gehörigen Grundplatze, jedoch mit Ausschluß aller auf dem Immobil befindlichen Möbel und sonstigen Mobilien, nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 1. Mai 1880 anberaumt worden.

Der Meistbot findet unter folgenden Bedingungen statt:

1) Jeder Bieter hat um zum Bot zugelassen zu werden bei dem die Versteigerung bewerkstelligenden Gericht als Caution für die stricte Erfüllung der Meistbotbedingungen die Summe von 5000 (fünftausend) Rbl. in baarem Gelde oder Werthpapieren nach dem hiesigen Börsencourse des Tages beizubringen.
2) Der Zuschlag wird dem Meistbieter sofort und ohne Vorbehalt eines Näherrechtes Seitens der qu. Erben ertheilt.
3) Binnen sechs Wochen a dato des Zuschlages sind von dem Meistbieter fünfzig pCt. der ganzen Meistbotsumme in russischen Creditbilleten nebst fünf pCt. Zinsen vom Tage des Zuschlages an gerechnet zu berichtigen, und hat erst nach Leistung dieser Zahlung die Adjudication des Immobils an den Meistbieter stattzufinden.
4) Ueber den Rest des Meistbotschillings hat der Meistbieter, falls er denselben nicht auch baar zugleich mit der sub 3 angeführten Summe bezahlen will, zum Besten der verkaufenden Erben 6 % in halbjährlichen Terminen am 15. April und 15. October postnumerando tragenden, halbjährlich kündbaren Obligationen in dem von den Erben festzusetzenden Appoints auszustellen, und als Kaufschillingsrest und erstes Geld für eigene Rechnung auf das meistbietlich erworbene Immobil nebst Grundplatz ingrossiren zu lassen.
5) Der Meistbieter hat das Immobil in demjenigen Zustande sofort in Empfang zu nehmen, in welchem es sich am Tage des Zuschlages befinden wird.
6) Sämmtliche Abgaben und Lasten gehen vom Tage des Zuschlages auf den Meistbieter über.
7) Alle gerichtlichen Kosten des Meistbotes, des Zuschlages und des Eigenthumserwerbes werden von dem Meistbieter allein und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling getragen.

Etwaige Kaufliebhaber werden hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigericht, den 15. April 1880. Nr. 599. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das der unmündigen Leontine Kienz gehörige, allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 54aa belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll.

Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 13. Mai c. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbottermine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 556. 1

Dorpat-Rathhaus, am 10. April 1880.

Дирекція 2. Дерптской учительской семинаріи вызываетъ желающихъ принять на себя перестройку каменной службы при зданіи семинаріи для помѣщенія элементарнаго класса, бани, кладовой и прислуги, оцѣненную согласно смѣтѣ на 1842 руб. 47 коп., съ тѣмъ, чтобы они явились во 2. Дерптскую учительскую семинарію къ торгу 7. Мая и къ переторжкѣ 10. Мая сего 1880 года въ 12 часовъ дня, представили надлежащіе залоги и заявили свои цѣны, а затѣмъ обождали бы дальнѣйшее распоряженіе. Означенная смѣта съ чертежомъ предлагается тамъ же на разсмотрѣніе ежедневно отъ 1—3 часовъ по полудни, исключая воскресныхъ и праздничныхъ дней.

Дерптъ, 19. Апрѣля 1880 г. № 133. 3

Придворная конюшенная контора вызываетъ желающихъ торговаться на производство въ семъ 1880 году по зданіямъ вѣдомства ея въ С.-Петербургѣ ремонтныхъ исправленій.

Торгъ будетъ произведенъ 3. и переторжка 7. числъ Мая мѣсяца сего года въ двѣнадцать часовъ дня, какъ изустно, такъ и съ допущеніемъ на основаніи Св. Зак. Гр. изд. 1857 г. т. X ч. I ст. 1935, подачи въ день переторжки, запечатанныхъ объявленій о цѣнахъ на вышесказанный подрядъ, съ приложеніемъ законныхъ залоговъ и документовъ на право торговли.

Подробныя кондиціи на означеный подрядъ можно видѣть въ конторѣ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней, отъ 11 часовъ утра до 3 часовъ по полудни.

№ 1305. 2

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгу, имѣющему производиться 1. Мая сего 1880 года въ Динабургѣ и 7. тогоже Мая въ Бобруйскѣ, при Управленіяхъ окружнаго артиллерійскаго склада и Бобруйской крѣпостной артиллеріи, на поставку, для этой послѣдней и Бобруйскаго отдѣла склада, разныхъ предметовъ и матеріаловъ въ потребность на 1880 годъ, всего на сумму, по цѣнамъ смѣтнымъ, для крѣпостной артиллеріи 13986 р. 29 коп. и для Бобруйскаго отдѣла 2569 руб. 96 коп.

Торгъ будетъ произведенъ рѣшительный; съ допущеніемъ присылкѣ по почтѣ, или подачи лично, объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, отъ лицъ имѣющихъ, по закону, право, на вступленіе въ договоры съ казною, и съ соблюденіемъ всѣхъ установленныхъ правилъ, для заготовленій по военному вѣдомству. Размѣръ залога опредѣляется въ 20% подрядной суммы; при чемъ, залогъ долженъ быть представленъ въ самое мѣсто производства торга.

Торговаться будетъ предложено отдѣльно, по каждому разряду и отдѣльно на каждый предметъ, согласно сего, цѣны должны быть назначаемы на единицу каждаго изъ предметовъ, разрядъ составляющихъ; выдѣленія же предметовъ изъ разрядовъ, а также и заявленія оптовыхъ цѣнъ, какъ на разряды, такъ и на полное заготовленіе предметовъ для этой части, недопускается.

При подачѣ запечатанныхъ объявленій, не упустительно, слѣдуетъ дѣлать установленную надпись на конвертахъ. Пріемъ объявленій будетъ продолжаться въ день торга до 12 часовъ дня; отъ желающихъ торговаться изустно пріемъ объявленій начнется съ 10 часовъ утра дня торга. Подробныя условія на означенную поставку, а также вѣдомость и описаніе предметовъ, требующихся, въ поставку, можно разсматривать въ кр. Бобруйскѣ и Динабургѣ, въ мѣстахъ назначенныхъ для производства торговъ, и въ Виленскомъ окружномъ артиллерійскомъ Управленіи, ежедневно отъ 10 часовъ утра и до 4 часовъ дня.

Объявленія, написанныя несогласно съ настоящимъ вызовомъ и положеніемъ озаготовленіяхъ по военному вѣдомству, оставлены будутъ безпослѣдствій. № 6044. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

No Westenes magasinas (Zehsu kreisê) taî **22. Mai sch. g.**

600 puhru rudsu un
200 „ meeschu

uf okziona wairakfolitajeem **tiks pahrdoti,** un prohti pa 100 puhru uf reises. Nr. 109.

Westenes walsts-waldischanâ, taî 12. April 1880.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Kr. Schlock verzeichneten Simon Tetter, d. d. 11. Mai 1879 Nr. 7192, giltig bis zum 1. April 1880.

Das Paßbüreanbillet des Swänzianschen Bauers Stanislaw Beinar, d. d. 10. März 1880 Nr. 1011, giltig bis zum 12. Mai 1880.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Jacob Johann Teesneek am 10. April 1880 Nr. 98 ertheilte, bis zum 1. Januar 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Stepan Kondratjew am 24. Mai 1875 Nr. 186 ertheilte, bis zum 24. Juni 1875 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Andron Saweljew Sacharow am 23. October 1874 Nr. 464 ertheilte, bis zum 23. November 1874 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen: 1) betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien, und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen: Nr. 26 von Kaluga, Nr. 103 von Jarosslaw, Nr. 24 von Wolhinien, Nr. 11 von Moskau, Nr. 28 von Archangel, Nr. 10 und 11 von Nowgorod, Nr. 8 von Ssimbirsk, Nr. 15 von Grodno, Nr. 57 von Ssarotow, Nr. 38 und 41 von Kiew, Nr. 30 von Mohilew, Nr. 26 von Twer, Nr. 13 von Stawropol, Nr. 13 von Ssmolensk, Nr. 37 von Tambow, Nr. 14 von Nishni-Nowgorod, Nr. 30 von St. Petersburg, Nr. 25 von Wilna, Nr. 11 von Tobolsk und 44 von Minsk; 2) besondere Ausmittelungsartikel von der Charkowschen, Kurskschen, Wjatkaschen, Ufaschen und Räsanschen Gouv.-Regierung.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 28. Апрѣля 1880 года.